

**SL**

***PRILOGA***

**POVZETEK ZNAČILNOSTI BIOCIDNEGA PROIZVODA**

**PERACLEAN® 2 WT**

**Vrsta(-e) proizvoda(-ov)**

Vrsta proizvoda 11 (PT11): Proizvodi za zaščito sistemov hladilnih tekočin in predelovalnih sistemov

**Številka dovoljenja:** SI-0032064-0000 1-1

**Številka proizvoda v R4BP:** SI-0032064-0001

## Poglavje 1. UPRAVNE INFORMACIJE

### 1.1. Trgovska imena proizvoda

Trgovsko ime	PERACLEAN® 2 WT PERACLEAN® 2 Biosperse™ CX2010 MICROBIOCIDE
--------------	---

### 1.2. Imetnik dovoljenja

Ime in naslov imetnika dovoljenja	Ime	Evonik Operations GmbH
	Naslov	Rellinghauser Straße 1-11 45128 Essen Nemčija
Številka dovoljenja	SI-0032064-0000 1-1	
Številka proizvoda v R4BP	SI-0032064-0001	
Datum dovoljenja	17/05/2024	
Datum izteka veljavnosti dovoljenja	05/04/2034	

### 1.3. Proizvajalec(-ci) proizvoda

Ime proizvajalca	Evonik Peroxid GmbH
Naslov proizvajalca	Industriestraße 1 9721 Weißenstein Avstrija
Kraj proizvodnih obratov	Evonik Peroxid GmbH Industriestraße 1 9721 Weißenstein Avstrija

Ime proizvajalca	Mepavex Logistics BV
Naslov proizvajalca	Blankenweg 11 4612 RC Bergen-op-Zoom Nizozemska
Kraj proizvodnih obratov	Mepavex Logistics BV Van Konijnenburgweg 107 4612 RC Bergen-op-Zoom Nizozemska

### 1.4. Proizvajalec(-ci) aktivne(-ih) snovi

Aktivna snov	Perocetna kislina
Ime proizvajalca	Evonik Peroxid GmbH
Naslov proizvajalca	Industriestraße 1 9721 Weißenstein Avstrija
Kraj proizvodnih obratov	Evonik Peroxid GmbH Industriestraße 1 9721 Weißenstein Avstrija

---

## Poglavje 2. SESTAVA IN FORMULACIJA PROIZVODA

### 2.1. Kakovostne in količinske informacije o sestavi proizvoda

Splošno ime	Ime IUPAC	Funkcija	Številka CAS	številka EC	Vsebnost (%)
Perocetna kislina		aktivna snov	79-21-0	201-186-8	1,9
Ocetna kislina	Ocetna kislina	Neaktivna snov	64-19-7	200-580-7	0,5
Vodikov peroksid	Vodikov peroksid	Neaktivna snov	7722-84-1	231-765-0	47,5

### 2.2. Vrsta(-e) formulacije

SL Topen koncentrat

### Poglavje 3. STAVKI O NEVARNOSTI IN PREVIDNOSTNI STAVKI

Stavki o nevarnosti	H272: Lahko okrepi požar; oksidativna snov. H290: Lahko je jedko za kovine. H302: Zdravju škodljivo pri zaužitju. H332: Zdravju škodljivo pri vdihavanju. H314: Povzročča hude opekline kože in poškodbe oči. H411: Strupeno za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki. EUH071: Jedko za dihalne poti.
Previdnostni stavki	P210: Hraniti ločeno od vročine, vročih površin, isker, odprtega ognja in drugih virov vžiga. Kajenje prepovedano. P220: Hraniti ločeno od oblačil in drugih vnetljivih materialov. P234: Hraniti samo v originalni embalaži. P260: Ne vdihavati hlapov. P260: Ne vdihavati razpršila. P261: Avoid breathing dust/fume/gas/mist/vapours/spray. P264: Po uporabi temeljito umiti izpostavljena koža . P270: Ne jesti, piti ali kaditi med uporabo tega izdelka. P271: Uporabljati le zunaj ali v dobro prezračenem prostoru. P273: Preprečiti sproščanje v okolje. P280: Nositi zaščitne rokavice. P280: Nositi zaščito za obraz. P280: Nositi zaščito za oči. P280: Nositi zaščitno obleko. P301+P312: IF SWALLOWED: Call a POISON CENTER/doctor/... if you feel unwell. P301 + P330 + P331: PRI ZAUŽITJU: Izprati usta. NE izzvati bruhanja. P303 + P361 + P353: PRI STIKU S KOŽO (ali lasmi): Takoj sleči vsa kontaminirana oblačila. Kožo izprati z vodo [ali prho].

P304 + P340: PRI VDIHAVANJU: Prenesti osebo na svež zrak in jo pustiti v udobnem položaju, ki olajša dihanje.

P305 + P351 + P338: PRI STIKU Z OČMI: Previdno izpirati z vodo nekaj minut. Odstranite kontaktne leče, če jih imate in če to lahko storite brez težav. Nadaljujte z izpiranjem.

P310: Takoj pokličite CENTER ZA ZASTRUPITVE/zdravnika.

P312: Call a POISON CENTER/doctor/.../if you feel unwell.

P321: Posebno zdravljenje (glejte posodo na tej etiketi).

P330: Izprati usta.

P363: Kontaminirana oblačila oprati pred ponovno uporabo.

P370 + P378: V primeru požara: za gašenje uporabiti voda .

P390: Odpraviti razlitje, da se prepreči materialna škoda.

P391: Prestreči razlito tekočino.

P405: Hraniti zaklenjeno.

P501: Odstraniti vsebino službe za odstranjevanje nevarnih odpadkov v skladu z zakonskimi predpisi.

P501: Odstraniti posodo službe za odstranjevanje nevarnih odpadkov v skladu z zakonskimi predpisi.

## Poglavje 4. DOVOLJENA(-E) UPORABA(-E)

### 4.1. Opis uporabe

**Tabela 1. Konzerviranje hladilne vode v sistemih z enkratnim preходом**

Vrsta proizvoda	Vrsta proizvoda 11 (PT11): Proizvodi za zaščito sistemov hladilnih tekočin in predelovalnih sistemov
Natančen opis dovoljene uporabe, kjer je to potrebno	-
Ciljni organizem(-i) (vključno z razvojno stopnjo)	Znanstveno ime: ni podatkov Splošno ime: drugo: Bakterije Razvojna faza: ni podatkov  Znanstveno ime: drugo: Legionella spp. Splošno ime: drugo: ni podatkov Razvojna faza: ni podatkov
Področje(-a) uporabe	uporaba v zaprtih prostorih  Kurativno delovanje. Konzerviranje hladilne vode v sistemih z enkratnim preходом.
Način(-i) uporabe	Metoda: drugo: Samodejno odmerjanje v tok hladilne vode  Podroben opis: Koncentracija med uporabo: Kurativna obdelava proti bakterijam (vključno z Legionella spp.): 10 ppm (m/m) PAA
Odmerki in pogostost uporabe	Odmerek: -  Redčenje (%): Biocidni pripravek se ustrezno razredči, da se doseže koncentracija med uporabo 10 ppm (m/m) PAA. Primer redčenja: __ ml koncentrata, v katerega se doda voda do 10 l, ustvari raztopino 10 ppm (m/m) PAA. [Imetnik dovoljenja mora navesti ustrezne količine na oznaki za določeni biocidni pripravek].  Število in časovni raspored uporabe: Pogostost: Največ 1 uporaba/dan, največ 15 min/dan; 220 dni/leto. Čas stika: 15 min
Skupina(-e) uporabnikov	industrijska uporaba ; strokovnjak
Velikosti in material embalaže	Vsebnik IBC // Plastika, HDPE // 1000 l Sod // Plastika, HDPE // 200 l Kanister // Plastika, HDPE // 10 l; 20 l, 30 l in 60 l Plastenke, plastika, HDPE // 1 l, 5 l

#### 4.1.1. Uporaba – posebna navodila za uporabo

Glejte splošna navodila za uporabo proizvodov v meta povzetku značilnosti proizvoda.

#### 4.1.2. Uporaba – posebni ukrepi za zmanjšanje tveganja

#### 4.1.3. Uporaba – posebni ukrepi za zmanjšanje tveganja

- 1) Uporaba proizvoda je omejena na hladilne sisteme, ki za hladilno vodo uporabljajo morsko vodo.
- 2) Izpuščeno vodo je treba pred izpuščanjem v morsko vodo obdelati z natrijevim sulfitom ali primerljivim reducentom. Rezidenčni čas pred izpuščanjem mora zadostovati za doseganje zelene redukcije. Učinkovitost obdelave je treba preveriti z ukrepi nadzora, da se ugotovi preostali vodikov peroksid in perocetno kislino.

#### 4.1.4. Kjer je specifična uporaba, možni direktni ali indirektni učinki, navodila za prvo pomoč in nujni ukrepi za zaščito okolja

Glejte splošna navodila za uporabo proizvodov v meta povzetku značilnosti proizvoda.

#### 4.1.5. Kjer je specifična uporaba, navodila za varno odstranjevanje proizvoda in njegove embalaže

Glejte splošna navodila za uporabo proizvodov v meta povzetku značilnosti proizvoda.

#### 4.1.6. Kjer je specifična uporaba, pogoji skladiščenja in rok uporabnosti proizvoda v običajnih pogojih skladiščenja

Glejte splošna navodila za uporabo proizvodov v meta povzetku značilnosti proizvoda.

### 4.2. Opis uporabe

**Tabela 2. Konzerviranje hladilne vode v odprtih recirkulacijskih sistemih**

Vrsta proizvoda	Vrsta proizvoda 11 (PT11): Proizvodi za zaščito sistemov hladilnih tekočin in predelovalnih sistemov
Natančen opis dovoljene uporabe, kjer je to potrebno	-
Ciljni organizem(-i) (vključno z razvojno stopnjo)	Znanstveno ime: ni podatkov Splošno ime: drugo: Bakterije Razvojna faza: ni podatkov  Znanstveno ime: drugo: Legionella spp. Splošno ime: drugo: ni podatkov Razvojna faza: ni podatkov  Znanstveno ime: ni podatkov Splošno ime: green algae Razvojna faza: ni podatkov
Področje(-a) uporabe	uporaba v zaprtih prostorih  Preventivno/kurativno delovanje. Konzerviranje hladilne vode v majhnih odprtih recirkulacijskih hladilnih sistemih. Za majhne sisteme je značilna stopnja izpustnega pretoka $\leq 2 \text{ m}^3/\text{h}$ .
Način(-i) uporabe	Metoda: drugo: Samodejno odmerjanje v tok hladilne vode

	<p>Podroben opis: Koncentracija med uporabo: Preventivna obdelava proti bakterijam (vključno z Legionella spp.): 1,14–10 ppm (m/m) PAA Kurativna obdelava mikrobiološke kontaminacije: • Čas stika 15 min: bakterije: 6–10 ppm (m/m) PAA Legionella spp.: 8,5–10 ppm (m/m) PAA • Čas stika 3 h: bakterije (vključno z Legionella spp.): 5–10 ppm (m/m) PAA • Čas stika 24 h: bakterije 1,14–10 ppm (m/m) PAA Legionella spp.: 3,5–10 ppm (m/m) PAA Zelene alge 8,5–10 ppm (m/m) PAA</p>
Odmerki in pogostost uporabe	<p>Odmerek: -</p> <p>Redčenje (%): Biocidni pripravek se ustrezno razredči, da se doseže koncentracija med uporabo 1,14–10 ppm (m/m) PAA. Primer redčenja: __ ml ali __ ml koncentrata, v katerega se doda voda do 10 l, ustvari raztopino 1,14 ppm (m/m) PAA ali 10 ppm (m/m) PAA. [Imetnik dovoljenja mora navesti ustrezne količine na oznaki za določeni biocidni pripravek].</p> <p>Število in časovni raspored uporabe: Pogostost: Največ 1 uporaba/dan, največ 15 min/dan; 220 dni/leto. Čas stika: 15 min–24 h</p>
Skupina(-e) uporabnikov	industrijska uporaba ; strokovnjak
Velikosti in material embalaže	<p>Vsebnik IBC // Plastika, HDPE // 1000 l Sod // Plastika, HDPE // 200 l Kanister // Plastika, HDPE // 10 l; 20 l, 30 l in 60 l Plastenke, plastika, HDPE // 1 l, 5 l</p>

#### 4.2.1. Uporaba – posebna navodila za uporabo

Glejte splošna navodila za uporabo proizvodov v meta povzetku značilnosti proizvoda.

#### 4.2.2. Uporaba – posebni ukrepi za zmanjšanje tveganja

#### 4.2.3. Uporaba – posebni ukrepi za zmanjšanje tveganja

- 1) Uporaba je omejena na majhne hladilne sisteme z največjim izpustom 2 m<sup>3</sup>/h.
- 2) Odpadno vodo je treba izpustiti v mestno kanalizacijo ali prečistiti v čistilni napravi za industrijske odplake na lokaciji, vključno s korakom biološke obdelave.

#### 4.2.4. Kjer je specifična uporaba, možni direktni ali indirektni učinki, navodila za prvo pomoč in nujni ukrepi za zaščito okolja

Glejte splošna navodila za uporabo proizvodov v meta povzetku značilnosti proizvoda.

#### 4.2.5. Kjer je specifična uporaba, navodila za varno odstranjevanje proizvoda in njegove embalaže

Glejte splošna navodila za uporabo proizvodov v meta povzetku značilnosti proizvoda.



---

#### **4.2.6. Kjer je specifična uporaba, pogoji skladiščenja in rok uporabnosti proizvoda v običajnih pogojih skladiščenja**

Glejte splošna navodila za uporabo proizvodov v meta povzetku značilnosti proizvoda.

---

## Poglavje 5. SPLOŠNA NAVODILA ZA UPORABO<sup>1</sup>

### 5.1. Navodila za uporabo

1) Uporabnik proizvoda mora izvesti mikrobiološko preverjanje obdelave, da se ugotovi učinkovit odmerek za določeno lokacijo/sistem. Po potrebi se posvetujte z imetnikom dovoljenja za proizvod.

### 5.2. Ukrepi za zmanjšanje tveganja

1) Pri natovarjanju proizvoda je treba izvajati naslednje ukrepe za zmanjšanje tveganja:

- To je ne glede na uporabo Direktive Sveta 98/24/ES in druge zakonodaje Unije na področju zdravja in varnosti pri delu s strani zaposlenih.
- V fazi ravnanja s proizvodom nosite **zaščitne rokavice**, odporne na kemikalije (material rokavic navede imetnik dovoljenja v informacijah o proizvodu).
- V fazi ravnanja s proizvodom nosite **zaščitne čevlje**, odporne na kemikalije.
- Nositi je treba **zaščitno haljo** (vsaj tipa 6, EN 13034).
- Med ravnanjem s proizvodom je obvezna uporaba **zaščite za oči**.

2) Proizvod se sme pretakati/natovarjati **izključno s samodejnimi črpalkami**.

3) Ob pregledovanju in vzdrževanju sistema hladilne vode in hladilnih stolpov je treba izvajati naslednje ukrepe za zmanjšanje tveganja:

- To je ne glede na uporabo Direktive Sveta 98/24/ES in druge zakonodaje Unije na področju zdravja in varnosti pri delu s strani zaposlenih.
- Obvezna je uporaba opreme za **zaščito dihal (RPE)**, ki zagotavlja **zaščito faktorja 10**. Zahtevan je najmanj pogonski respirator za čiščenje zraka s čelado/pokrovom/masko (TH1/TM1) ali polovična/popolna maska s kombinacijo filtra za plin/P2 (vrsto filtra (črko kode, barvo) navede imetnik dovoljenja v informacijah o proizvodu).

4) Ob popravih ali vzdrževanju črpalk za odmerjanje je treba izvajati naslednje ukrepe za zmanjšanje tveganja:

- Pred poseganjem v črpalke je treba večino obstoječih ostankov proizvoda odstraniti z izpiranjem črpalk.
- Naslednje ukrepe za zmanjšanje tveganja je treba izvajati ne glede na uporabo Direktive Sveta 98/24/ES in druge zakonodaje Unije na področju zdravja in varnosti pri delu:
- V fazi ravnanja s proizvodom nosite **zaščitne rokavice**, odporne na kemikalije (material rokavic navede imetnik dovoljenja v informacijah o proizvodu).
- V fazi ravnanja s proizvodom nosite **zaščitne čevlje**, odporne na kemikalije.
- Nositi je treba **zaščitno haljo** (vsaj tipa 6, EN 13034).
- Med ravnanjem s proizvodom je obvezna uporaba **zaščite za oči**.

5) Proizvod se lahko nanaša le, če so hladilni stolpi opremljeni z napravami za **preprečevanje zanašanja**, ki zmanjšajo zanašanje za najmanj 99 %.

### 5.3. Značilnosti verjetnih direktnih ali indirektnih učinkov, navodila za prvo pomoč in nujni ukrepi za zaščito okolja

1) **PRI ZAUŽITJU**: Izprati usta. Pri simptomih: Pokličite 112/reševalce za pridobitev medicinske pomoči. Če ni simptomov: Pokličite CENTER ZA ZASTRUPITVE ali zdravnika. Informacije za zdravstveno

---

<sup>1</sup>Navodila za uporabo, ukrepi za zmanjšanje tveganj in druge smernice za uporabo iz tega oddelka veljajo za vse dovoljene uporabe.

---

osebje/zdravnika: Po potrebi **začnite** izvajati ukrepe za ohranjanje življenja, nato pa **pokličite CENTER ZA ZASTRUPITVE**.

2) **PRI VDIHAVANJU**: Prenesti osebo na svež zrak in jo pustiti v udobnem položaju, ki olajša dihanje. Pri simptomih: **Pokličite 112/reševalce** za pridobitev medicinske pomoči. Če ni simptomov: **Pokličite CENTER ZA ZASTRUPITVE** ali zdravnika. Informacije za zdravstvene delavce/zdravnika: Po potrebi **začnite** izvajati ukrepe za ohranjanje življenja, nato pa **pokličite CENTER ZA ZASTRUPITVE**.

3) **PRI STIKU S KOŽO**: Takoj umiti kožo z veliko vode. Nato **sleči** vsa kontaminirana oblačila in jih oprati pred ponovno uporabo. Nadaljujte z umivanjem kože z vodo 15 minut. **Pokličite CENTER ZA ZASTRUPITVE** ali zdravnika.

4) **PRI STIKU Z OČMI**: Takoj izpirati z vodo nekaj minut. Odstranite kontaktne **leče**, če jih imate in če to lahko storite brez težav. Nadaljujte z izpiranjem vsaj 15 minut. **Pokličite 112/reševalce** za pridobitev medicinske pomoči.

Informacije za zdravstveno osebje/zdravnika:

V primeru izpostavljenosti alkalnim kemikalijam (pH > 11), aminom in kislinam, kot so očetna kislina, mravljična kislina ali propionska kislina, je treba **oči nenehno izpirati** tudi na poti k zdravniku.

11) Biocidnega pripravka ali **razredčene** raztopine ne **izpuščajte** v kanalizacijski sistem ali okolje.

12) Razliti proizvod takoj mehansko **vpijte** in zberite v ustrezne posode za odlaganje.

13) Odložite v sežigalno napravo, odobreno za kemikalije.

14) Če proizvod onesnaži reke, jezera ali odtoke, obvestite ustrezne organe.

15) Upoštevajte predpise o **preprečevanju** onesnaževanja voda (zberite, zavezite, prekrijte).

#### **5.4. Navodila za varno odstranjevanje proizvoda in njegove embalaže**

1) Ostanke biocidnih pripravkov je treba odložiti v skladu z okvirno direktivo o odpadkih (2008/98/ES) in Evropskim katalogom odpadkov (EWC) kakor tudi nacionalnimi in regionalnimi predpisi.

2) Biocidne pripravke pustite v izvornih posodah. Ne mešajte z drugimi odpadki. S posodami, ki vsebujejo ostanke, je treba ustrezno ravnati.

3) Vnos o odpadkih glede pesticidov: 20 01 19\*

4) Vnos o odpadkih glede embalaže, ki vsebuje ostanke nevarnih snovi ali je kontaminirana z njimi: 15 01 10\*

#### **5.5. Pogoji za shranjevanje in rok uporabnosti proizvoda pri običajnih pogojih skladiščenja**

1) Rok uporabnosti: 15 mesecev

2) Zaščititi pred zmrzaljo.

3) Ne shranjevati pri temperaturi nad 30 °C.

---

## **Poglavje 6. DRUGE INFORMACIJE**

Uporaba 1 – Konzerviranje hladilne vode v sistemih z enkratnim prehodom: kurativna učinkovitost proti klapavicam, biološkemu obraščanju in drugimi pritrjenimi ciljnim organizmi ni bila dokazana.